

# インダストリアル・サポート・サービス・インドネシア (ISSI)

## 翻訳・通訳サービスのご案内

この度インダストリアル・サポート・サービス・インドネシア (ISSI) では、以下のような翻訳・通訳サービスを行っています。どうぞご利用ください。

### 1. 一般通訳サービス C (インドネシア人)

- 日本語能力試験 N2 級以上/日本滞在経験 2 年以上のインドネシア人が担当いたします。
- 料金： 半日 (4 時間まで) 1 万円
- 一日 (8 時間まで) 1 万 7 千円

(オーバータイム 1,500 円/時)

### 2. 一般通訳サービス B (インドネシア人 上級)

- 日本語能力試験 N1/通訳経験 2 年以上
- 料金： 半日 (4 時間まで) 1 万 3 千円
- 一日 (8 時間まで) 2 万 3 千円

(オーバータイム 3 千円/時)

### 3. 一般通訳サービス A (日本人)

- 在イ 26 年のベテラン通訳者による通訳サービス
- 料金： 半日 (4 時間まで) 2 万 5 千円
- 一日 (8 時間まで) 4 万 8 千円

(オーバータイム 7 千円/時)

### 4. セミナー／会議通訳サービス(日伊)

- せっかく経験豊富な人にセミナーを行ってもらったのに、どうも現地スタッフの反応がまいち、セミナー後の結果が出にくいという経験はありませんか？セミナーの良し悪しは通訳によるものが大きいものです。
- 料金： 半日 (4 時間まで) 3 万円
- 一日 (8 時間まで) 5 万 8 千円

(オーバータイム 8 千円/時)

### 5. 同時通訳(日伊)

- 料金： 半日 (4 時間まで) 4 万 8 千円
- 一日 (8 時間まで) 8 万 8 千円

(オーバータイム 1 万円/時)

### 6. 翻訳サービス

- プロフェッショナル
  - ・今まで多くの技術関係、法律関係の翻訳を手がけています。どうぞ安心してご利用ください。
  - ・料金： 一般 1 ページ 3 千 5 百円
  - 技術・法律 1 ページ 4 千円
  - レイアウト 1 ページにつき千円加算
  - (印刷までお任せいただけます)
  - 1 ページ (出来上がり、日本語 400 字、インドネシア語 150 単語)
- スタンダード
  - ・簡単な翻訳にご利用ください。
  - ・料金： 一般 1 ページ 1 8 万ルピア
  - 1 ページ (日本語 400 字、インドネシア語 150 単語)
- 翻訳の納品および支払い方法
  - ・基本的に翻訳物のやり取りは電子メールもしくはファックスで行います。
  - ・支払いは翻訳が出来上がった時点で完成した翻訳と共に請求書をお送りしますので ISSI の銀行口座にお振込みください

### お問い合わせ先

PT.インダストリアル・サポート・サービス・インドネシア(PT. ISSI)

Tel: 021-8990-9861 Fax: 021-8990-7296 (月-金、9:00-18:00、日本語のできるスタッフが対応します)

E-mail : [oku@issi.co.id](mailto:oku@issi.co.id) / [fuad@issi.co.id](mailto:fuad@issi.co.id) 携帯 : 0817-490-8510 (奥信行) / 0817-84-9702 (ファッド)

